

ELÄVÄT KIVET

Tukholman Suomalainen Seurakunta

LEVANDE STENAR

Finska församlingen i Stockholm

2/2024



Svenska kyrkan Finska församlingen
i Stockholm

Nr 2 2024

ELÄVÄT KIVET

on Tukholman Suomalaisen
seurakunnan jäsenlehti

LEVANDE STENAR

är medlemstidning för
Finska församlingen i Stockholm
Perustettu / Grundad: 1967

Käyntiosoite / Besöksadress:
Slottsbacken 2 B-C
111 30 Stockholm

Postiosoite / Postadress:
Box 2281,
103 17 Stockholm

Puhelin / Telefon: 08-440 82 00

Päätoimittaja / Ansvarig ut-
givare och chefredaktör:
Jael Gardesten

Taiteija ja toimittaja / Redaktör
och formgivare: Birgitta Forsman

Kansikuva / Pärmbild:
Från Konfirmationslägret 2024

Ilmoitukset / Annonser:
08-440 82 03,
finska.forsamlingen@
svenskakyrkan.se

Painos / Upplaga: 7 500 kpl / ex

Paino / Tryckeri: Larsson Offset-
tryck

Ilmestyy kolme kertaa vuonna
2024:
maaliskuussa, elokuussa ja
marraskuussa.

Utkommer tre gånger 2024
mars, augusti och november.

*"Rakentukaa...
elävinä kivinä..."
"...då blir också
ni till levande
stenar..."
(1.Piet./Pet.2:4-5)*



Sisällys – Innehåll

2-3	Kirkkoherra – Kyrkoherde Jael Gardesten
4-5	Syksyn jumalanpalvelukset Höstens gudstjänster
6-7	Diakonia – Diakonin Kaikella on aikansa – Allt har sin tid
8-9	Lapsi- ja perhetoiminta Barn- och familjearbete Syysleiri – Höstlägret
10-11	Rippikoululeiriltä terveisiä Hälsningar från konfirmationslägret
12-13	Seurakunnan kuorot ja musiikkia Kör och musik i församlingen
14-15	Vapaaehtoistyötä Volontärarbete Tilkkutupa – Lappstugan Seurakunnan liturginen ompeluateljé Församlingens liturgiska syateljé
16-17	Tiistaitapaamiset – Tisdagsträffar Leipomisryhmä – Bakgruppen
18-19	Luovan kirjoittamisen kurssi Raamatun äärellä Ikonimaalausta – Ikonmåleri
20-21	På svenska i Finska församlingen Historisk rundtur i kyrkan med FiFFis
22-23	Kuolleet – Avlidna Pyhäinpäivä – Allhelgona Henkilökunta – Personal

Rakkaat seurakuntalaiset

Syksy on sadonkorjuun ja uudistumisen aikaa, ja minulla on ilo jakaa kanssanne muutamia tärkeitä ajatuksia ja uutisia seurakunnan syys-tervehdyksessä.

Haluamme aloittaa lämpimällä kiitoksella kaikille upeille vapaaehtoisillemme. Teidän sitoutumisenne ja halukkuutenne antaa aikaanne ja energiaanne on korvaamatonta seurakunnan toiminnassa. Te autatte meitä luomaan osallistavan ja tukevan yhteisön, jossa jokainen tuntee itsensä tervetulleeksi.

Syksyn aikana jatkamme työtä hyvän työympäristön eteen. Miellyttävä ja turvallinen työympäristö on tärkeää kaikille, ja olemme ottaneet käyttöön uusia käytäntöjä ja välineitä tämän edistämiseksi. Olemme siis keskellä uudelleenjärjestelyä. Tämä tietysti huolestuttaa, sillä muutos on aina vaikea, mutta uskomme sen olevan välttämätön toimenpide kaikille toimivalle työpaikalle asetetuille vaatimuksille.

Olemme myös erittäin iloisia voidessamme toivottaa tervetulleeksi uuden pappimme, Rolf Heikkisen, joka saapuu Haaparannasta. Rolfilla on aito intohimo seurakuntatyöhön ja ihmisten tukemiseen heidän uskossaan. Hän tulee olemaan osa lapsi- ja nuorisotyötä. Odotamme innolla yhteistä matkaa hänen kanssaan seurakuntaelämämme kehittämiseksi ja vahvistamiseksi.

Syksy muistuttaa meitä siitä, että kaikella on aikansa ja että Jumalalla on suunnitelma meille kaikille. Odotamme innolla tapaamisia teidän kanssanne jumalanpalveluksissa ja muissa tilaisuuksissamme, ja toivomme, että tunnette itsenne inspiroituneiksi osallistumaan ja vaikuttamaan. Yhdessä voimme rakentaa vahvan ja rakastavan seurakunnan, jossa jokainen tuntee itsensä nähdyksi ja rakastetuksi.



Kära församlingsmedlemmar

Hösten är en tid av skördetid och förnyelse, och det gläder mig att få dela några viktiga tankar och nyheter med er för höstens månader.

Vi vill inleda med ett varmt tack till alla våra fantastiska volontärer. Ert engagemang och er villighet att ge av er tid och energi är ovärderlig för församlingens verksamhet.

Under hösten fortsätter vårt arbete för en god arbetsmiljö. Vi har implementerat nya rutiner och verktyg för att ytterligare främja detta. Vi är därför mitt uppe i en omorganisation. Detta innebär förstås oro, då förändringar alltid gör det, men vi tror att det är en nödvändig åtgärd för alla de krav som ställs på en funktionell arbetsplats.

Vi är också mycket glada att välkomna vår nya präst, Rolf Heikkinen, som närmast kommer från Haparanda. Rolf har en genuin passion för församlingsarbete och att stödja människor i deras tro. Han kommer vara en del av barn- och ungdomsarbetet.

Vi ser fram emot att möta er i våra gudstjänster och aktiviteter, och tillsammans kan vi bygga en stark och kärleksfull församling där alla känner sig sedda och älskade.



Tämän työn tueksi haluan nostaa esiin sanat Paavalin kirjeestä kolossalaisille 3:23–24: "Kaikki minkä teette, tehkää se sydämestänne, niin kuin tekisitte sen Herralle eikä ihmisille. Tehän tiedätte, että saatte Herralta palkaksi perinnön. Te palvelette Herraa Kristusta."

Toivotan teille kaikille Jumalan siunausta,

kirkkoherra Jael Gardesten

Lisätietoja ja uutisia varten seurakkaa verkkosivujamme tai ottakaa yhteyttä seurakuntatoimistoon. Kirjoittakaa meille, jos teillä on kysymyksiä tai ehdotuksia. Arvostamme kaikenlaista palautetta!



Som ett stöd i detta arbete vill jag lyfta fram orden från Paulus brev till Kolosserna 3:23–24: "Vad ni än gör, gör det av hjärtat, såsom för Herren och inte för människor. Ni vet ju att ni som lön ska få arvet från Herren. Kristus är er Herre och ni ska tjäna honom."

Med önskan om
Guds välsignelse över er alla,

kyrkoherde Jael Gardesten

Kaikki ovat tervetulleita viettämään messua *joka sunnuntai* klo 11.00

Jumalanpalveluksessa meillä on mahdollisuus kohdata Jumala, rukoilla, jättää kaikki meidän huolestamme ja saada uusi alku.

Jumalanpalveluksessa meillä on tilaisuus kohdata Jumala yhdessä toisten kanssa. Yhteys Jumalaan on henkilökohtainen ja voimme siis kohdata Jumalan milloin vain, myös ollessamme yksin. Jumalanpalveluksessa voimme kuitenkin saada voimaa kohdatessamme Jumalan yhdessä. Ihminen on luotu elämään yhdessä toisten kanssa ja me tarvitsemme toisiamme, vaikka olisimmekin eri elämänvaiheissa.

Ei ole mitään oikeaa tai väärää tapaa osallistua jumalanpalvelukseen. Raamatun tekstit puhuttelevat meitä lukiessamme Raamattua, kun istumme hiljaa ja rukoilemme, kun laulamme, kun tunnustamme kristillisen uskomme yhdessä ja vietämme ehtoollista. Musiikki antaa väriä jumalanpalveluksen draamaan, seurakunnan yhteisestä Kyrie-laulusta "Herra armahda", Sanctus-lauluun "Pyhä on Herra Sebaot" kun seisomme yhdessä Pyhän edessä.

Suomalaisessa seurakunnassa vietetään jumalanpalvelusta joka sunnuntai klo 11. Useimmiten jumalanpalvelukseen sisältyy ehtoollisen vietto ja tällöin kutsumme jumalanpalvelusta messuksi. Messu on avoin kaikille. Kuten apostoli Paavali kirjoitti: "Nyt kukaan ei ole juutalainen tai kreikkalainen, orja tai vapaa, mies tai nainen. Te kaikki olette yksi Kristuksessa Jeesuksessa." Gal. 3:28.

Syyskausi alkaa 1. syyskuuta, ja silloin jumalanpalveluksessa ovat mukana nuoret, jotka vuoden aikana ovat osallistuneet seurakunnan Nuorten ohjaajien koulutukseen. Syksyn sunnuntait käsittelevät meillemme kaikille tärkeitä aiheita. Sunnuntaita 15. syyskuuta kutsutaan "Pieneksi pääsiäiseksi" ja sen teemana on "Kuolema ja elämä".

Suomalainen seurakunta on kaksikielinen seurakunta. Suurin osa jumalanpalveluksista on suomenkielisiä, mutta joka kuukauden kolmas sunnuntai vietetään messua ruotsinkielellä. Joskus seurakunnassamme on myös kaksikielisiä jumalanpalveluksia. Pyhän Mikaelin päivänä 29. syyskuuta vietämme kaksikielistä messua, johon kutsutaan myös kaikki kasteperheet. Kasteen yhteydessä saa jokainen vastakastettu pienen virkatun enkelin, joka puolivuotta saa asua kirkon kastepuussa. Pyhän Mikaelin päivänä kasteperheet ovat tervetulleita hakemaan oman kaste-enkelinsä kotiin.



Kiitospäivää vietetään lokakuun 13. päivä. Kiittolisuuden kokeminen ja muistaminen mistä kaikesta voi olla kiitollinen on voimauttavaa jokaiselle ihmiselle. Syksyllä vietettävä kiitospäivä juontaa juurensa sadonkorjuujuhlasta, jossa kiitetään vuoden sadosta.

Marraskuun alussa, 1.–3.11. vietämme Pyhäinpäivän viikonloppua. Lauantaina 2.11. klo 16. on muistojumalanpalvelus, jossa sytytämme kynttilän jokaiselle kuluneen vuoden aikana kuolleelle. Seurakunnallamme on yhteistyötä sekä Tukholman Suomalaisen Ortodoksisen Seurakunnan että Tukholman suomalaisten leostadiolaisten kanssa. Perjantai-iltana 1.11. klo 18.00 vietetään Panihidaa, joka on muistopalvelus yhdessä ortodoksisen seurakunnan kanssa. Sunnuntain messussa 3.11. saarnan pitää Rauhanyhdistyksen saarnaaja.

Marraskuussa lähestymme kirkkovuoden loppua. Silloin meitä muistutetaan myös lopun ajoista, siitä ajasta, jolloin elämä päättyy ja seisomme Jumalan edessä. Meitä muistutetaan Kristuksen paluusta ja ikuisuudesta. Tuomiosunnuntai 24.11. on kirkkovuoden viimeinen sunnuntai. Uusi kirkkovuosi alkaa ensimmäisenä adventtisunnuntaina 1. joulukuuta, juhla jumalanpalveluksella, jossa laulamme Hoosiannaa ja juhlimme uuden armon vuoden alkua.

Birgitta Forsman

Syksyn jumalanpalvelukset Höstens gudstjänster

1.9. MESSU "Ykseys Kristuksessa"
Nuoret ohjaajat saavat todistuk-
sensa/Unga ledare får sina intyg

8.9. MESSU "Yksi on tarpeen"

15.9. MÄSSA "Döden och livet"

22.9. MESSU
"Rikas Jumalan silmissä"

29.9. MIKAELINPÄIVÄN MESSU
MIKAELIDAGENS MÄSSA
"Enkelit/Änglarna"
Perhemessu ja kasteperheet kut-
suttuna. Mässa för stora och små
med dopfamiljerna inbjudna

6.10. MESSU "Uskon voima"

13.10. KIITOSPÄIVÄN MESSU

20.10. MÄSSA "Samhällsansvar"

27.10. MESSU "Pelastus"

1.11. Panihida

2.11. MUISTOHARTAU
MINNESANDAKT klo 16
Sytytämme kynttilän jokaiselle
kuluneen vuoden aikana
kuolleelle /Vi tändar ett ljus för alla
som avlidit under året som gått

**3.11. MESSU Rauhaniyhdistyksen
kanssa**

10.11. MESSU Isän päivä
"Viimeiset ajat"

17.11. MÄSSA
"Vaksamhet och väntan"

24.11. TUOMIOSUNNUNTAIN MESSU
"Kristuksen paluu"

1.12. 1. ADVENTTI/FÖRSTA ADVENT
"Ett nådens år/Armon vuosi"

KISTAN KIRKOSSA:

1.9. klo 15.00 Jumalanpalvelus

13.10. klo 15.00 Jumalanpalvelus

3.11. klo 15.00 Jumalanpalvelus

Alla är välkomna att fira mässa varje söndag kl 11

I gudstjänsten har vi en möjlighet att möta Gud, be och lämna över alla bekymmer och få en nystart.

I gudstjänsten får vi möta Gud tillsammans. Kontakten till Gud är personlig och man kan möta Gud när som helst också i sin ensamhet, men i gudstjänsten kan vi få kraft av att vi möter Gud tillsammans. Människan är skapad för gemenskap och vi behöver varandra, fast vi kan vara i olika skeden av livet.

Det finns inget rätt eller fel i hur man deltar i gudstjänsten, man kan se det som ett skeende som man kommer med i genom att att läsa ur Bibeln och tolka vad bibelordet betyder för oss just nu, lyssna på tystnaden, be och sjunga tillsammans, bekänna den kristna tron tillsammans och fira nattvard. Musiken färgar det drama som gudstjänsten bygger upp, allt från församlingens gemensamma Kyrie -sång "Herre förbärma dig" till Sanctus-sången "Helig är Herren Sebaot" då vi står inför den helige tillsammans.

Varje söndag firas gudstjänst kl 11.00 i Finska församlingen och oftast med nattvard vilket då vi kallar för mässa. Mässan är öppen för alla att delta i. Som aposteln Paulus skrev "Nu är ingen längre jude eller grek, slav eller fri, man eller kvinna. Alla är ni ett i Kristus Jesus" Gal. 3:28.

Hösten inleds 1.9. och i den gudstjänsten deltar ungdomar som gått igenom församlingens Unga ledarutbildning under året. Höstens söndagar behandlar för oss människor viktiga ämnen som till exempel söndagen den 15.9 som kallas "Lilla påskan" med temat "Döden och livet."

Finska församlingen är en tvåspråkig församling och de flesta gudstjänsterna hålls på finska men varje tredje söndag i månaden hålls mässan på svenska, och ibland på båda språken. *Mikaelidagen* är den 29.9 och då firar vi tvåspråkig mässa för stora och små med dopfamiljerna inbjudna. Vid alla dop i församlingen får den nydöpte en liten virkad ängel som får hänga med i kyrkan under ett halvår i dopträdet. På Mikaelidagen får dopfamiljerna komma och hämta hem sin egen dopängel.

I mitten av oktober 13.10. firas *Tacksägelsedagen*. Att kunna uppleva tacksamhet och komma ihåg vad man kan vara tacksam för är en stor kraft för varje människa. Höstens tacksägelsedag har sitt ursprung i en skördefest, med tacksamhet över årets skörd.

I början av november 1-3.11. har vi *Allhelgonahelgen* med minnesandakten på lördagen den 2.11. kl 16.00 då vi tändar ett ljus för alla som avlidit under året som gått. Församlingen har ett samarbete med både finska ortodoxa församlingen i Stockholm och med de finska lestadianerna i Stockholm. På fredagkvällen 1.11. kl 18 firas *Panihida*, en minnesgudstjänst tillsammans med den ortodoxa församlingen och i söndagens mässa 3.11. hålls predikan av en predikant från Fridsföreningen.

Under november månad närmar vi oss kyrkoårets slut och då påminns vi också om de yttersta tiderna, om den tid då livet tar slut och vi står inför Gud och evigheten, och om att Kristus som skall komma tillbaka. *Domsöndagen* 24.11. är den sista söndagen före det nya kyrkoåret som inleds på *första advent* 1.12. Då får vi ha festgudstjänst, sjunga Hosanna och fira inledningen av ett nytt nådens år.

Birgitta Forsman

Kaikella on aikansa



Taas kerran on kesä kypsynyt ja edessämme on kohta toinen vuodenaika. Kesän odotuksista ja toiveista on osa kenties toteutunut – ja osa ei. Vaikkei toiveet ja odotukset olisikaan toteutuneet, tiedämme kuitenkin, että taas ennen seuraavaa kesää jaksamme, uskomme avulla, uudelleen toivoa ja odottaa.

Nyt on toiveemme ja odotuksemme suuntautuneet syksyyn. Muistan lapsuudestani syksyillat ja hämärähyssyn, joka meille tarkoitti seuraavaa: isä sytytti tulet uuniin ja me lapset katselimme liekkejä, jotka leikkivät ja tavoittelivat yhä ylemmäksi.

Mieleeni tulee myös runo, joka alkaa sanoilla ”Tupa pieni hämyinen”. Se oli yksi mielirunoistani. Voin myös aistia turvallisuuden ja rauhan, joka tällaisina iltoina ympäröi meidät.

Syksyn saapuessa käynnistyvät myös kaikki toiminnot täällä seurakunnassamme. Monia antoisia hetkiä yhdessä toisten kanssa. Olet sydämellisesti tervetullut!

Toivotan sinulle siunattua syksyä vanhan kelttiläisen rukouksen myötä:

*Ympäröi minut, Herra.
Pidä suoja lähellä ja vaara loitolla.
Ympäröi minut, Herra.
Pidä toivo sisällä ja epäily ulkona.
Ympäröi minut, Herra.
Pidä valo lähellä ja pimeys loitolla.
Ympäröi minut, Herra.
Pidä rauha sisällä ja pahuus ulkona.*

Maija Toivola, diakonia-assistentti



Puhelinajat / Telefontider
Anja ma/må 9.30–11.00 (08-440 82 15)
Maija pe/fre 9.30–11.00 (08-440 82 14)

Muina aikoina voit jättää viestin puhelinvastaajaan ja me soitamme sinulle. Ota yhteyttä Anjaan, jos asiasi koskee taloudellisia kysymyksiä tai rahastoanomuksia.

Övriga tider kan du lämna ett meddelande på telefonsvararen, så ringer vi upp dig. Kontakta Anja för frågor kring ekonomi och fonder

Diakoni/diakon Anja Dahlström
puh./tel. 08-440 82 15 anja.dahlstrom@svenskakyrkan.se
Diakonia-assistentti/diakoniassistent Maija Toivola
puh./tel. 08-440 82 14 maija.toivola@svenskakyrkan.se

Allt har sin *tid*

Återigen har sommaren mognat och vi går mot en annan årstid. Av alla våra förhoppningar och önskningar har en del infriats – andra inte. Även om allt inte blev som vi själva önskade, vet vi ändå, att inför nästa sommar vågar vi hoppas igen. Det är så vår tro ger oss kraft.

Nu riktas våra förhoppningar och önskningar till hösten. Från min barndom minns jag, hur vi kurade skymning hemma. Pappa hade tänt eld i vår kakelugn och vi barn tittade förtjusta på, hur lågorna lekte och strävade uppåt. Jag minns också en dikt, som började "En liten stuga i skymningen..." Den dikten var en av mina favoritdikter. Jag kan också förnimma tryggheten och ron som omgav oss under dessa kvällar.

Med höstens ankomst startar också våra olika aktiviteter här i församlingen. Det blir många innehållsrika stunder tillsammans med andra. Du är hjärtligt välkommen!

Med en gammal keltisk bön, önskar jag dig en välsignad höst:

*Omge mig, Herre.
Håll tryggheten nära och faran borta.
Omge mig, Herre.
Håll hoppet inne och tvivlet ute.
Omge mig, Herre.
Håll ljuset nära och mörkret borta.
Omge mig, Herre.
Håll lugnet inne och ondskan ute.*

Diakonitiimi: Maija Toivola ja Anja Dahlström

Kuolema ja käytännön järjestelyt

Aika: Keskiviikko 11.9.
klo 17.00–18.30
Alasalissa.

Kahvia ja pikkupurtavaa tarjolla 16.30 lähtien.

Maarit Hansson (Hanssons begravningsbyråer) ja juristi **Antti Mustonen** kertovat hautaustestamentista, testamentista, edunvalvontavaltakirjasta y.m. ja vastaavat kysymyksiä.

Miniretriitti kirkossa

Aika: 13.00–15.00
Seuraavat maanantait:
2.9., 7.10. & 11.11.
Mukana Anja ja Maija

Skärholmenin piiri

Aika: 13.00–14.30
Kuukauden viimeinen tiistai
27.8., 24.9., 29.10. & 26.11.
Skärholmenin kirkolla

foto Sabine Holck



Johanniterordenin avustus

Suomalainen seurakunta tekee yhteistyötä Johanniterordenin kanssa Ruotsissa ja on kanava apua hakeville.

Taloudellista tukea voivat hakea vanhukset, sairaat ja taloudellisen tuen tarpeessa olevat sekä järjestöt ja hankkeet, jotka koskevat esimerkiksi terveydenhuoltoa tai vanhustenhoitoa. Taloudellista apua annetaan pääasiassa vanhuksille ja/tai sairaille. Vähemmässä määrin vaikeissa olosuhteissa eläville lapsille ja lapsiperheille. Hammashoito sekä näkö- ja kuulolaitteet ovat etusijalla.

Johanniterorden jakaa vuosittain taloudellista tukea apua tarvitseville ja vuoden 2024 hakuaika on auki 15. elokuuta asti.

Lisätietoja ja hakulomake löytyvät Johanniterordenin verkkosivuilta osoitteessa:

www.johanniterorden.se/sv/ansokningssida.



JOHANNITERORDEN
I SVERIGE

Johanniterordens ekonomiska stöd

Finska församlingen samarbetar med Johanniterorden i Sverige och är en kanal för hjälpsökande.

Ansökan om ekonomisk hjälp är öppen för gamla, sjuka och ekonomiskt behövande, samt för organisationer och projekt som berör exempelvis sjuk- eller åldringsvård. Ekonomisk hjälp ges främst till äldre och/eller sjuka. I mindre omfattning till barn och barnfamiljer i svåra omständigheter. Tandvård och syn- och hörselhjälpmedel prioriteras.

Johanniterorden delar ut ekonomisk hjälp årligen och ansökningstiden för 2024 är öppen till och med 15 augusti.

Mer information och ansökningsblankett finns tillgänglig på Johanniterordens hemsida på adressen:

www.johanniterorden.se/sv/ansokningssida.

foto: Alex Giacomini/Ikon

PERHE-JA LAPSITOIMINTA SYYSLUKUKAUSI 2024

**Alkaen viikko 36.
kts. kotisivun kalenteri**

TIISTAI

- **Avoin esikoulu** klo. 10.00–12.00
- **MUSKARI ryhmät** klo 15.00–18.00 (ilmoittautuminen, kts. kotisivut)

TORSTAI

- **Vauvamuskari 3–12 kk** klo. 12.30–14 (ilmoittautuminen, kts. kotisivut)
- **Avoin-eskari-muskari** (ei ilmoittautumista) klo. 15–16.30

Lukukauden aikana tapahtuvaa:

PERJANTAI

30.8 Perhe- ja lapsitoiminnan KICK-OFF
4.10 ja 29.11 Vauvakonsertit
13.9 ja 18.10 Eskari-muskari suomenkielisille esikouluille

LAUANTAI

31.8 Kymppisynttärät
28.9 Joululaulujen nauhoitus
7.12 klo. 12.00 ja klo. 14.00 Lasten kauneimmat joululaulut



Vuoden rippikoululaiset 2024 årets konfirmander



Sunnuntaina 7. heinäkuuta 2024 oli konfirmaatiomessu Tukholman Suomalaisessa seurakunnassa. Konfirmationsmässan firades den 7 juli 2024 i Finska församlingen i Stockholm.

Tänä syksynä järjestämme syysleirin Ahvenanmaalla 9–14 vuotiaille. Ahvenanmaan Maarianhaminan seurakunnan Lemböte leirikaksessa saamme viettää syysloman yhdessä. Ohjelmassa ulkoilua, teatteria ja musiikkia.

Ilmoittautuminen Teppo Simunalle, viimeistään 4/10
teppo.simuna@svenskakyrkan.se
tai 08-440 82 08

Leirimaksu on 500 kr joka maksetaan ilmoittautumisen jälkeen.



I höst ordnas ett höstläger på Åland för 9–14 åringar. Lägret är på Mariehamns församlings lägergård, Lemböte lägergård. Där får vi tillbringa höstlovet tillsammans med uteliv, teater och musik på programmet.

Anmälan till Teppo Simuna senast 4 oktober:
teppo.simuna@svenskakyrkan.se
eller 08-440 8208.

Lägeravgiften på 500kr betalas efter att deltagandet är bekräftat.

Terveisiä rippikoululeiriltä



Tilde, konfirmand:

I början tänkte jag inte så mycket på vad konfirmation betyder. Det var mest att jag hade hört lite om det och tyckte det lät intressant. I våran konfirmationsgrupp var de flesta mina kompisar sedan tidigare eftersom att vi går i samma skola. När jag sedan hörde att de skulle konfirmera sig tänkte jag att jag också skulle göra det. Tiden kom och det var dags att gå på första mötet med hela gruppen, jag minns att jag var väldigt nervös för att träffa nya människor men efter träffen kändes det jättebra och jag längtade redan till nästa möte. Jag har haft jätteroligt på alla träffar samtidigt som jag har lärt mig massor om kristendom. Lågen vi hade så himla kul och jag fick en massa nya kompisar. Folk jag trodde var på ett annat sätt visade sig vara på ett helt annat sätt egentligen. Det visade mig att man inte ska ha så mycket fördomar om andra! Nu till nästa år ska jag utbilda mig till ledare och få vara med under ännu en till härlig vår med nya människor!!

Antonia, konfirmand:

Konfirmationstiden har fört mig närmare både Gud och människorna jag tillbringat denna tid med. Jag har även lärt mig mycket nytt och lärt känna nya personer.

Tänä vuonna konfirmaatioryhmä teki ennätystien 25 konfirmoidulla. Leiri pidettiin Norrbotenin Kalixissa yhdessä 14 nuoren johtajan kanssa ja työntekijöiden Teppo Simunan, Hannele livosen ja Ella Järvisen johdolla.

Leirin jälkeen konfirmaatiomessua vietettiin täpötäydessä kirkossa Slottsbackenilla 7.7. Nuorisotoiminta jatkuu syksyn aikana tapamisilla Nuortenvintillä ja vuodenvaihteen jälkeen alkaa johtajakoulutus. Täällä saamme lukea terveisiä rippileiriltä.



Haylie, konfirmand:

Att ta del av konfirmationen har inte bara gett mig en närmare kontakt till Gud utan även en närmare kontakt till alla mina ner, en känsla av gemenskap och förståelse bland nya och gamla vänner.

Milja, konfirmand:

Under konfirmationen har jag lärt mig mycket om frälselsen, pärlornas betydelse om kristna tron, vilket fördjupat min tro och förståelse. Jag har träffat nya människor och nya vänskapsband med vilka jag fick även ett närmare förhållande med Gud. Det har varit en upplevelse som kommer att påverka mig resten av livet, så någon som tvekar över att konfirmera sig, säger jag DET! Det har varit det bästa halvåret jag haft!



Hälsningar från konfirmationslägret

FINSKA KYRKAN
MALAINEN KIRKKO



Paulina, ledare:
Jag tycker att konfirmationsläger är en viktig tid i ens liv där man får möjlighet att reflektera över ens tro och värderingar, samt skapa starka band med andra konfirmander och ledare. Det ger en chans att utforska och fördjupa ens förståelse för ens religion eller livsfilosofi. Man kan även lära sig om ansvar, respekt och gemenskap, vilket kan vara värdefulla lärdomar för framtiden.

Ea, ledare:
Konfirmationen för mig är en av de roligaste grejerna nånsin och jag rekommenderar det starkt! Jag har fått många roliga minnen och vänner för livet. Det jag gillar särskilt mycket med just konfan i Finska kyrkan är att man får träffa andra ungdomar som pratar finska. Det är bra för då kan man prata mer finska och bli säkrare i språket.

a
an
vän-
else

jag fått
rkeran-
ch den
upade
g fick
n skapa
nånga,
amband
en unik
r vara med
om det är
r att kon-
bara GÖR
t roligaste

I år var konfirmandgruppen rekordstor med sina 25 konfirmander. Lägret hölls i Norrbotten i Kalix tillsammans med 14 unga ledare och under ledning av medarbetarna Teppo Simuna, Hannele Iivonen och Ella Järvinen.

Efter lägret firades konfirmationsmässan i en fullsatt kyrka på Slottsbacken den 7.7. Ungdomsverksamheten fortsätter under hösten med träffar på Ungdomsvinden och efter årsskiftet påbörjar ledarutbildningen. Här får vi läsa några hälsningar från ungdomarna:

Linnéa, ohjaaja:
Ripari tarkoittaa minulle erittäin paljon. Vaikkeiden elämänvaiheiden aikana löysin turvallisen paikan kirkolta, jossa sain olla oma itseni ja löysin paljon uusia kavereita. Halusin jatkaa ohjaajaksi ja olen oppinut vuosien varrella niin paljon erilaisia taitoja johtaessa. Joka vuosi olen saanut oppia uusia asioita, joita en olisi muualta voinut oppia. Tämän vuoden rippileiri ei ole ollut poikkeus. Nämä vuodet ovat kuvitella elämäni ilman kirkkoa ja näitä kokemuksia. Olen kehittynyt ihmisenä niin paljon ja olen luonut tärkeitä ihmisiä. Ilman rippikoulua en olisi sama henkilö ja olen niin kiitollinen kirkolle ja aikuisille ja kaikille muille osallisille, jotka ovat mahdollistaneet rippikoulun. Rippikoulu on antanut minulle voimaa jatkaa elämän vaikeissa hetkissä ja toivon, että kaikki saavat kokea yhteishengen, tuen ja rakkauden, jota olen rippikoulussa saanut kokea.





VIVENDI -kuoro
torstaisin klo 18.00–19.30
birgitta.forsman@svenskakyrkan.se

LUMINA -kuoro
torstaisin klo 17.00–18.00
merja.aapro@svenskakyrkan.se

Vivendi-kuoro osallistui Kirkon juhliin

Toukokuun lämpimänä viikonloppuna Vivendi-kuoro matkusti Tampereelle osallistuakseen Kirkkopäiville. Kuoro on harjoitellut koko talven ajan yhteistä ohjelmistoa, joka esitetään Tampereen pääkuorossa. Kirkkokuoron ohjelmistossa oli sekä uusia suomalaisia sävellyksiä että vanhoja klassikoita. Kuorolaiset osallistuivat myös gospel-työpajaan ja yhteiseen kuorokulkueseen Tampereen keskustassa, ja olihan se kokemus olla mukana isossa kuorossa ja suomenkielisessä kirkkokontekstissa.

foto: Magnus Aronson/Ikon



VIRSITUNTI
Psalmsång på finska

Kirkkomuusikko Merja Aapro kertoo virsien taustoista, säveltäjistä ja sanoittajista ja laulamme sekä uusia että toivevirsiä.

sensus



foto: Birgitta Forsman

Vivendi-kören deltog i Kyrkans fest

Under en mycket varm helg i maj reste Vivendi-kören till Tammerfors för att delta i Kyrkans fest. Hela vinterhalvåret har kören övat in den gemensamma repertoaren som skulle framföras i festens storkör. Det var både nya finska kompositioner och några gamla körklassiker. Körmedlemmarna deltog också i en gopelworkshop och i den gemensamma körparaden genom hela Tammerfors centrum. Det blev en fin upplevelse att delta i storkören och i ett finskspråkigt kyrkligt sammanhang.

Kaksi Marjaa löysi yhdessä musiikin ilon

Marja Miikki soittaa pianoa ja **Marja Numminen** sekä urkuja että viulua. Duon nimi on tänään **CAX Marjaa**. Tässä he kertovat miten heidän musiikillinen yhteistyönsä alkoi.

"Olen aina mielelläni osallistunut joka kuukausi pidettävään virsityökokoukseen ja istuin siellä penkissä taas kuten aina virsikirja kädessä." kertoo Marja Numminen. "Merja istui pianon ääressä. Silloin sisään astui Birgitta ukulele mukanaan. He soittivat yhdessä, kuullosti kivalta ja rattoisalta ja minä ajattelin, että tuossa joukossa voisin minäkin olla mukana. Niin minä aloin soittaa virsiä viululla. Oli kivaa."

"Tulin Suomalaisen seurakunnan Vivendi -kuoroon laulettuani vuosia Brännkyrkan kuorossa", kertoo Marja Miikki. "Hetki kohta huomasi, että laulukaverillani Marja Nummisen oli viulu mukana. Rupesin sitten kysymään hänen musisoimistaan ja kerroin omista soittamisistani." Numminen vastasi heti "No, sittenhän me voidaankin soittaa yhdessä!" Ja Miikki oli heti valmis ja intoa täynnä.

Kirkon puolesta meille järjestetty harjoituspaikka ja niin meidän musisoiminen sitten lähti käyntiin. Meillä "synkäsi" heti, niin soittajina kuin ihmisinä. Soitamme kuoromme yhteisissä tulaisuuskeskusteluissa etupäässä tausta- ja tervetuliaismusiikkia. Jonkun kerran olemme soittaneet myös kuoron esiintymistilaisuuksissa.

"On ollut kivaa. Soittelimme hyvin erilaisista musiikista, pelimannisävelmiä, kansanlauluja, negro spirituaaleja, klassillista Bach, Mozart yms." sanoo Numminen.

Miikki miettii: "Minulle musiikki ja soittaminen on nimenomaan "hengähdystauko" arjen kiireessä ja työelämän vaatimuksien lomassa. Musiikista saan energiaa ja se luo uskoa (sekä hengellistä, että henkistä) ja niin jaksan ja uskallan taas arjessa ja arjen kompastuskivissä. Suomalaista musiikkia soittaessani säilytän yhteyden juuriini ja ammennan sieltä voimaa."

Marja & Marja

Marja & Marja hittade ett gemensamt musikintresse

Marja Miikki spelar piano och **Marja Numminen** både orgel och violin. Duon kallar sig idag för **CAX Marjaa**. Här berättar de hur deras musikaliska samarbete började.

"Jag har alltid tyckt om att delta i det månatliga psalmsångsstunden och satt som vanligt i kyrkbänken med psalmboken i handen." säger Marja Numminen. "Merja satt vid pianot. Sedan kom Birgitta in med sin ukulele. De spelade tillsammans, det lät trevligt och jag tänkte att där kunde jag också vara med. Så jag började spela psalmer på violin. Det var roligt."

"Jag gick med i Finska församlingens Vivendi-kör efter att ha sjungit i Brännkyrka-kören i flera år", berättar Marja Miikki. "Snart märkte jag att min sångarvän Marja Numminen hade en fiol med sig. Jag började fråga henne om hennes musicerande och berättade om mitt eget spelande." Numminen svarade omedelbart: "Men då kan vi spela tillsammans!", och Miikki var genast redo och full av entusiasm.

Kyrkan ordnade en plats där vi kunde öva och det var så vårt musicerande började. Vi "klickade" direkt, både som musiker och som människor. Vi spelar främst bakgrunds- och välkomstmusik vid vår körs gemensamma sammankomster. Vi har också spelat vid några av körens framträdanden.



"Det har varit roligt. Vi har spelat mycket varierande musik, allt från folksånger, negro spirituals, klassisk Bach, Mozart etc." säger Numminen

Miikki tillägger: "För mig är musiken och musicerandet ett andningshål från vardagens stress och krav på jobbet. Musiken ger mig energi och skapar tro (både andlig och mental), så att jag orkar och vågar möta vardagen och dess stötestenar. När jag spelar finsk musik håller jag kontakten med mina rötter och hämtar kraft från dem."



Marja & Marja



Seuraavat tapaamiset ovat: 31/8 ja 23/11

Aika: 14.30–16.00

Paikka: Yläsal

Vapaaehtoistoiminnasta vastaava
minna.huhkamo@svenskakyrkan.se

Tule mukaan vapaaehtoistoimintaan

Keräämme rahaa eri tavoin myyjäisten, kolehtien, erilaisten toimintojen ja projektien kautta. Kerätyt rahat menevät hyväntekeväisyyteen Act Ruotsin kirkon kamppanjoille ja Ruotsin Jerusalemyhdistyksen Hyvän paimenen koululle.

Vapaaehtoisena voit myös olla mukana toteuttamassa ja ideoimassa seurakunnan toimintaa ja tapahtumia. Voit tulla mukaan yksittäisiin projekteihin mutta myös olla:

- * Vapaaehtoisena kesäkahvilassa
- * Vapaaehtoisena kirkkokahveilla
- * Vetäjänä leipomisryhmässä
- * Konserttiväärtinä
- * Avustajana Kauneimmissa joululauluissa
- * Lasten ja nuorten toiminnassa välipala- ja kahviväärtinä

Tule mukaan rakentamaan Jumalan valtakuntaa ja seurakuntaa kanssamme.

Kom och bli *volontär* hos oss

Vi samlar in pengar genom olika basarer, kollekter, genom olika verksamheter och enskilda projekt och alla insamlade medel går till Act Svenska kyrkans kampanjer och till Svenska Jerusalemföreningens Gode Herdens skola. Som volontär kan du vara med och genomföra och bidra med idéer till kyrkans verksamhet och arrangemang men även vara:

- * Volontär på sommarcaféet
- * Volontär vid kyrkkaffet
- * Vård i bakgruppen
- * Konsertvärd
- * Vård vid de Vackraste julsångerna
- * Kaffe- och mellanmålsvärd vid barn- och ungdomsverksamheten

Kom med och arbeta för Guds rike och bygg församling tillsammans med oss.



Tilkkutupa – Lappstugan

Kiinnostaako sinua ompeleminen? Tule isomman tai pienemmän kangastilkun kanssa ompelemaan tai kutomaan kanssamme. Aloitamme psalmitekstillä ja kahvittelulla. Kaikki ovat tervetulleita, aloittelijat ja kokeneet ompelijat, nuoret ja vanhat. Tilkkutupa osallistuu vapaaehtoistoimintaan ja diakoniatyöhön ja myy mm kevät- ja joulumyyjäisissä käsitöitään. Tule sinäkin mukaan. Tervetuloa.

Tilkkutupa tapaa joka toinen keskiviikko klo. 13–16 Yläsalissa.

Är du intresserad av handarbete? Kanske ett sätt att värma upp ditt finska språk? Ta med ditt handarbete och sy, sticka eller virka tillsammans med oss. Vi inleder med psalmtext, fikar, pratar och handarbetar. Alla är välkomna, gammal som ung, nybörjare som erfaren. Tilkkutupa bidrar med gåvor till församlingens volontärarbete och diakoniverksamheten genom bl a försäljning på våra vår- och julbasarer Kom med du också. Välkommen. Varannan onsdag kl 13–16 i Övre salen.

EN GÅVA FÖR VÄRLDEN

Suomalaisen seurakunnan liturginen ompeluateljee

Idea tekstiiliprojektin aloittamisesta kirkkomme 300-vuotisjuhlien kunniaksi syntyi, kun aloimme suunnitella juhluvuottamme. Ajatuksemme on suunnitella ja ommella valkoinen messukasukka, jota koristaa kyyhkynen. Projektiin osallistuvat esimerkiksi seurakunnan ompeluseurat sekä nuoret ja rippikoululaiset. Otimme yhteyttä Åsa Öckermanniin, joka on opiskellut tekstiilihistoriaa, opiskellut Tukholman räätälöintiakatemiassa, tehnyt säännöllisesti opintovierailuja tutustuen eri kirkkojen liturgisiin tekstiiliaarteisiin ja työskennellyt useiden vuosien ajan teatterissa räätälinä. Hänellä on myös suuri kokemus kurssien vetämisestä.

Viimeisten 10 vuoden aikana hän on ommellut ja kirjonut kirkkotekstiilejä. Hän on myös aiemmin tehnyt samankaltaisia projekteja kuin meidän, mutta laajemassa mittakaavassa. Åsa on myös kirkkoväärti, edustaja kirkolliskokouksessa ja hän rakastaa ilmaista kristillistä uskoa tällä tavalla ja näin olla osallisena kirkon toimintaan.

Hänen avullaan ompelemme yhdessä uuden valkoisen messukasukan jonka siunaamme käyttöön juhluvuoden aikana. Tällöin kerromme myös kirkkomme liturgisista tekstiileistä ja niiden historiasta. Tule sinäkin mukaan tähän tekstiiliprojektiin, tule osaksi Tukholman suomalaisen seurakunnan ja kirkon historiaa, haluamme tehdä tämän yhdessä sinun kanssasi.

Tapaamme yläsalissa ompelemisen ja luomisen merkeissä seuraavina päivinä:



Ke/on 4/9	klo. 16.00–18.30
Ke/on 18/9	klo. 16.00–18.30
Ti/ti 15/10	klo. 13.00–16.00
Ti/ti 29/10	klo. 13.00–16.00
Ti/ti 12/11	klo. 13.00–16.00
Ke/on 27/11	klo. 16.00–18.30
Ke/on 11/12	klo. 16.00–18.30

Onko kysymyksiä, ota yhteyttä:
Vid frågor kontakta:

minna.huhkamo@svenskakyrkan.se

Finska församlingens liturgiska syateljé

Idén att till vår kyrkas 300-års firande göra ett textilprojekt: designa, brodera och sy en vit mässhake med duva tillsammans med syföreningarna och ungdomar/konfirmander kom till oss när vi började att planera jubileumsårets festligheter. Vi tog kontakt med Åsa Öckerman som



både studerat textilhistoria, studerat vid Stockholms tillskärarakademi, gjort studiebesök i kyrkors liturgiska textilers skatter fortlöpande och jobbat som skräddare på teatern i flera år och med stor erfarenhet som kursledare. Hon har de senaste 10 åren sytt och broderat kyrkotextil och gjort liknande projekt tidigare som vi ska börja med men i större omfattning. Åsa är även kyrkvärd och ledamot vid kyrkomötet och hon älskar att uttrycka sin kristna tro på detta sätt och bidra till kyrkan.

Med hennes hjälp ska vi tillsammans sy en ny vit mässhake som kommer att invigas under jubileumsåret där vi även kommer att berätta om vår kyrkas liturgiska texti-

lier, våra skatter och dess historia. Kom och delta i detta textilprojekt, kom och bli en del av Finska kyrkans historia, vi vill göra detta tillsammans med dig.

Vi träffas i Övre salen för att skapa och sy tillsammans på följande datum:



foto: Alex Giacomini/ikon

Seuraavat tiistait

klo. 13.00–15.00 Aiheena/Tema

- | | |
|-----------|---|
| Ti 3.9. | Vesi – Elämän lähde
Vatten – Livets källa
Leila Mänttari luennoitsee |
| Ti 17.9. | Mammografia. Rintasyöpä
Mammografi. Bröstkancer |
| Ti 15.10. | Suru – Osa elämää
Sorg – En del av livet |
| Ti 5.11. | Kreatiivinen luominen väreillä
Kreativt skapande med färger |

Paikka/Plats: Alasali tai Yläsali,
Nedre salen eller Övre salen
Avoin ryhmä/Öppen grupp
Lisätietoa/info:
minna.huhkamo@svenskakyrkan.se
08 – 440 82 11

Tiistaitapaamiset

Päivävapaiden ja eläkeläisten iltapäivähetki jossa on hartaus, teemallinen ohjelma, keskustelua aiheesta, kahvi ja hedelmä. Iltapäivä alkaa tai päättyy tuolijumpalla oman kunnon mukaan. **Reija Reini**, terveystasvattaja, pitää luentomuo-
toisen esitelmän, jonka jälkeen keskustelua aiheesta.

Lämpimästi tervetuloa!

Tisdagsträffar

En eftermiddag för daglediga och seniorer där vi har en andaktstund, temaföreläsning, kaffe och frukt. Eftermiddagen inleds eller avslutas med lättsam stolsgympa. **Reija Reini** hälsopedagog håller i tematiska föreläsningar i olika ämnen och sedan samtalar vi kring temat.

Varmt välkommen!

Vill du vara med och sälja på våra basarer? Boka ett bord hos oss!

Vi ordnar med vår- och julmarknad till förmån för Act Svenska kyrkans insamlingskampanjer. Nu kan du hyra ett bord av oss och sälja tex bakverk, honung, smycken eller hantverk. Bordshyran går till Act Svenska kyrkan. Anmälan och frågor görs till minna.huhkamo@svenskakyrkan.se

Haluatko olla myymässä myyjäisissä?
Vuokraa pöytä meiltä!

Järjestämme kevät- ja joulumyyjäiset Act Ruotsin kirkon kampanjoiden hyväksi. Nyt voit vuokrata pöydän ja myydä vaikka leivonnaisia, hunajaa, koruja tai käsitöitä. Pöytävuokra menee Act Ruotsin kirkon hyväksi. Ilmoitus ja kysymykset tehdään mailin kautta: minna.huhkamo@svenskakyrkan.se



act
Ruotsin kirkko

foto: Alex Giacomini/ikon

Tervetuloa
leipomaan
kanssamme

Plats: Övre salen
Tid: Lördagar kl. 10-15
Datum: 31/8, 28/9, 12/10 & 23/11
Vid frågor kontakta/yhteyshenkilö:
minna.huhkamo@svenskakyrkan.se

Välkommen att baka med oss

Tycker du om att baka? Kom då och baka tillsammans med oss! Vi är ett glatt gäng som bakar till våra olika verksamheter och till försäljning vid våra basarer som är till förmån för Act Svenska kyrkan och till Svenska Jerusalemföreningens Gode Herdens skola.

Pidätkö leipomisesta? Täällä on iloinen joukko joka leipoo eri toimintoihin ja myyjäisiin Act Ruotsin kirkon ja Svenska Jerusalemföreningin Hyvän paimenen koulun hyväksi. Onko kysymyksiä ota yhteyttä: minna.huhkamo@svenskakyrkan.se

Lilli-täti – Juhannusmuisto 1953

Juoksin hengästyneenä mäkeä alas. Mitä sanoisin äidille, kun en tuonkaan kananmunia? Taas se on minulle vihainen.

".....?" " No kun ei Lilli-tätiä ole." " Mitä siinä höpö-tät., etkö mennytkään Auteille? "Yritin vastata, itketti ja pelkäsin siinä äitini katseen edessä. "Kun ei sitä Lilli-tätiä ole." "Mutta onhan ne kanat ja Tuijan kanssa keräätte ne munat." "No kun Tuijakin vain itkee. Ja Liisa ja Marja, vaikka ovat isoja." Äiti ei sano enää mitään, lähtee ulos, varmasti menee Viitalan tädin luokse.

Missähän se Mattikin on ? Ja Kari? Eivät kai taas menneet laiturille? Löydän veljeni leikkimässä naapuripoikien kanssa Niemisen pihalla.

Äiti tulee hakemaan meidät kotiin, kuulen hänen itkevän, vaikka ei halua sitä näyttää meille. Kertoo sitten että Lilli-täti oli kuollut yöllä, oli jo kauan ollut hyvin sairas.

Sitten oli hautajaiset, Kaunis ja lämmin juhannusviikko, Autin pihalle katettu pitkän pitkä pöytä täynnä rikkaan talon herkkuja. " Kampanisut ovat Lillin tekemiä", kuiskasi joku äidille. Niin erinäköisiä mustiin ja valkoisiin pukeutuneina olivat kaikki. Minulla ne mummon hautajisiin neulotut vaatteet ja kiiltonahkakengät. Äidillä Armi Kuuselan leninki ja valkoinen helminaua.

Eräänä iltana olimme saaneet mennä katsomaan Lilli-tätiä arkussaan Niemisten takahuoneessa. Eino soitti hänelle viulua, jotain kaunista, mistä Lilli-täti tykännyt.

Lilli-täti, niin. Häntä ei enää ole. Lapin kesän ilta-aurinko valaisi hänen viimeisen huoneensa, viimeisen yönsä, kaiken – niin valkoiseksi.

Liisa Liikala

*kuva ja Kampanisuohje:
Mimmin keittiö*



Tant Lilli – Midsommar- minne 1953

Andfådd sprang jag nerför backen. Vad säga till mamma, när jag inte har några ägg med mig? Åter blir hon arg på mig.

".....?" " Nej, men tant Lilli finns inte mer." " Vad är det du babblar? Så du gick inte till Autti?" Jag försökte svara, ville bara gråta och var rädd inför min mammas blick. "Men tant Lilli finns inte mer," " Men höns finns ju och med Tuija samlar ni äggen." " Nej men Tuija med bara gråter. Och Liisa och Marja, fast de är stora." Mamma säger ingenting mer, går ut, säkert till tant Viitala.

Undrar var Matti och Kari är? Har väl inte gått till bryggan? Jag hittar mina bröder lekande med grannpojarna på Nieminens gård. Mamma kommer och hämtar oss hem, jag hör hennes gråt, som hon vill dölja. Sedan berättar hon att tant Lilli hade dött under natten, hade redan länge varit mycket sjuk.

Sedan var det begravning. Vacker och varm midsommarvecka, på Auttis gård dukt ett långlångt bord riktigt med det välbärgade husets delikatesser. "Kampanisut har Lilli gjort," viskade någon i mammas öra.

Så annorlunda, klädda i svart och vitt, såg alla ut. Jag i mina lackskor och kläder sydda till farmors begravning. Mamma i Armi Kuuselas klänning och med vitt pärlhalsband.

En kväll hade vi fått gå och se tant Lilli i sin kista i Nieminens bakre rum. Eino spelade fiol, något vackert som tant Lilli hade tyckt om. Tant Lilli, hmm. Hon finns inte längre. Lapplands sommars kvällssol lyste upp hennes sista rum och sista natt, allt – så bländande vitt.

Liisa Liikala

**Luovan
kirjoittamisen kurssi**
Kreativt skrivande på finska

Yläsalissa joka toinen tiistai
klo 10–13.00, 10/9 alkaen

vetäjänä Liisa Liikala
tiedustelut: lisa.kungs@gmail.com



Kokoonnumme seimen äärelle- Kertomus ensimmäisestä joulusta

Viime vuonna dramatisoimme jouluevankeliumin esikouluille, kouluille mutta myös päiväva-
paille, senioreille ja perheille. Joulun kertomus Jeesuksen syntymästä koskettaa meitä, aina enkelin ilmestymisestä Marialle, viisaiden miesten saapumiseen Betlehemiin.

Myös tänä vuonna teillä on mahdollisuus kokoontua sei-
men äärelle täällä Suomalai-
sessa kirkossa.

Päivämäärät: ti 26/11 ja to
28/11. Ajat ilmoitetaan myö-
hemmin ja kutsut esikouluihin
ja kouluihin tulevat mailin
kautta.

Kieli: suomi.

foto: Magnus Aronson/Ikon



Raamatun äärellä

Suosittu raamattupiiri jatkuu!
Tutkimme raamatun sanaa yhdessä
joka tiistai ilta alkaen 3.9. klo 17.30 -19.00 Yläsalissa.
Tervetuloa mukaan!
Bibelstudiegrupp på finska. Välkommen med!



foto: Josefin Casteryd/Ikon

Samling kring *Julkrubban-* Berättelsen om den första julen

Förra året dramatiserade vi julevangeliet för förskolor, skolor och även för
daglediga, seniorer och föräldrar. Julens berättelse om Jesu födelse, från
Marias möte med ängeln till vise männens besök i Betlehem, den berör
oss. Ni kommer att få ta del av denna berättelse här i Finska kyrkan i år
igen.

På följande datum: Tis 26/11 och tor 28/11. Tiderna meddelas senare och
inbjudan till förskolor och skolor kommer via mail. Språk: På finska.

Ikoni- maalaus- kurssi

Yläsalissa
torstaisin
10-12.30
19/9-28/11
Lisätietoja
ilmoittautumi-
sesta:
jessikon@mail.
com

Ikoni- mål- ningskurs

i Övre salen,
torsdagar
10-12.30
19/9-28/11
Intresseanmä-
lan: jessikon@
mail.com



Mumins värld eller Tove Jansson för vuxna?

Vad är ditt förhållande till Tove Janssons böcker och konst? Vad vill Toves Muminvärld berätta åt oss? Har du läst Sommarboken? Brukar du få höra att du pratar "muminsvenska"?

Sö 15.9 ca kl 12.30 Nedre salen
Högläsning, diskussion, musik och kaffe.



På svenska i Finska församlingen

Finlandssvenskar som flyttar till Sverige har en förmån i att äga det svenska språket. I Finland lever man som språklig minoritet men i Sverige är man en del av majoritetsspråket. Alla finlandssvenskar som bor i Sverige har insett att finlandismer inte alltid passar in. Du kan ju testa med att prata om hur det är *passligt med grynast* eller *att inkommande helg ska vi nog gå på bastulaven* eller varför inte fråga *var har ni vessan?*

Finska församlingen är en tvåspråkig församling. Bland medlemmarna finns olika sorters sverigefinländare; både finlandssvenskar, olika generationer av sverigefinländare som lever tvåspråkigt eller har fått svenska som sitt första språk och familjer med flera språk. Vi är många i Stockholm som dras till våra finländska rötter och i Finska kyrkan finns ett rum för både österbottniska, nyländska, åländska, sverigesvenska, finska och lite blandspråk.

Tredje helgen i månaden har vi svenskspråkig gudstjänst och vissa helger lyfter vi fram speciellt finlandssvenska artister eller annan finlandssvenska kulturell yttring, som allsång eller konst.

Höstens första gudstjänst på svenska är söndagen den 15 september och efter mässan har vi kyrkkaffe i Nedre salen med gemenskap och program om allas vår *Tove Jansson*.

Sö 15.9 ca kl 12.30 Nedre salen
Mumins värld eller Tove Jansson för vuxna?

Övriga söndagar med svensk mässa är 20.10, 17.11 och 15.12

Sö 20.10 ca kl 12.30 är det ***Kyrkkaffe och finlandssvenska allsånger***. Ta med din röst, ditt instrument och gott humör så sjunger vi och spelar tillsammans.

Sö 15.12 kl 13.00 ***De vackraste julsångerna***

kontakt & info: birgitta.forsman@svenskakyrkan.se

Svenska syföreningen

samlas varannan onsdag kl 12.-14 med start 11 september. Lite handarbete, lite sång, lite prat och lite kaffe och högt till taket. Välkommen med! Kontaktperson Eivor Jonasson



Finska Kyrkan på Slottsbacken: En Historisk Oas för Finlandssvenskar i Stockholm

Finska kyrkan, tidigare känd som "Fredriks kyrka", är en kyrkobyggnad och församlingskyrka för Finska församlingen i Stockholm. Den ligger vid Slottsbacken 2 B-C i Gamla stan i Stockholm. På 1600-talet fungerade byggnaden som sporthall och kallades Lilla Bollhuset. Senare användes den som teater.

Kyrkan invigdes år 1725 efter ombyggnad från teater till kyrka och är idag hemvist för Finska församlingen i Stockholm, som är en icke-territoriell, tvåspråkig församling tillhörande Svenska kyrkan i Stockholms stift. Kyrkan med tillhörande församlingshus fungerar som en viktig mötesplats för sverigefinländare och finlandssvenskar i Stockholm. Här hålls gudstjänster, kyrkliga förrättningar och konserter.

Om du är intresserad av församlingens och kyrkans historia och njuta av en kopp kaffe i denna historiska miljö, rekommenderar vi att du kommer till *Finlandssvenskar i Stockholms stifts* (FiFFiS) informella träff, onsdagen den 18 september kl 18. Då kan även lära dig mer om nomineringsgruppen FiFFiS, Finlandssvenskar i Finska Församlingen i Stockholms stift. Välkommen!

Intresseanmälan för denna kväll med en guidad tur av finska kyrkan görs via mejl till rosmarironnqvist@gmail.com senast onsdagen den 11 september.



KONSERT "I skymningen"

sö 17/11 klo 18.00

med **"Camerata Alumni"**

Musiker med rötterna i Stockholms alla spetsgymnasier med musikprofil.

musik av Alfvén, Sibelius, Grieg och Nielsen

dirigent: Niclas Blixt

Uutiskirje - Nyhetsbrev

Seurakunnalla on ilmainen digitaalinen uutiskirje kahdella kielellä, jonka voit tilata sähköpostiisi kotisivun kautta.

Församlingen har ett gratis digitalt nyhetsbrev på både svenska och finska. Du kan prenumerera på nyhetsbrevet till din egen e-post.

Katso QR-koodin kautta / se via QR-koden:



www.facebook.com/finskafor-samlingen



Instagram: [finskafor-samlingen](https://www.instagram.com/finskafor-samlingen)



Youtube: Suomalainen seurakunta - Finska församlingen



Kuolleet –Avlidna:

Anarve, Helli Vieno	94
Anttila, Tuomas Allan León	56
Berg, Satu Kristiina	75
Bui-Quan Hallia, Mirja-Liisa Annikki	69
Ekholm, Saini Varpu	88
Eriksson, Paula Marjatta	80
Hallenberg, Ena Lisa	84
Hansson, Eeva Marjaana	92
Helander Carayol, Kristiina	64
Hindström, Eivor Margareta	71
Hirn, Virpi Katriina	82
Isopoussu, Laila	95
Johansson, Ulla Annikki	90
Keskitalo, Eeva Inkeri	88
Klinga, Airi Inkeri	71
Koivuperä, Irja Anna-Liisa	88
Koskivuori, Pentti Kalevi	84
Lepistö, Tapio, Erkki Reino	78
Lindroos, Christina Margaretha	61
Lindström, Hannu Tapani	69
Lotila, John Emil	90
Lundberg, Mary Anita	101
Lyytikäinen, Raimo Juhani	72
Lyytikäinen, Marianne Elisabet	70
Lähtenmäki, Ossi Kauko Olavi	78



foto: Johannes Franzen/ikon

Malmberg, Berit	80
Marklund, Alfhild Iris Maria	87
Martikainen, Eila Kyllikki	91
Nummi, Mikko Elias	70
Paju, Wera Alexandra	55
Pakarinen, Eija Anja Helena	64
Pellinen, Kerttu Elina	97
Persson, Maija Kaarina	74
Pyykkölä, Unto Olavi	88
Remes, Carl	34
Sederholm, Johan Theodor	94
Seppänen, Vuokko Onerva	85
Sjöberg Helelä, Merja Kristiina	67
Spring, Lahja Martta	97
Stoor, Aina Lovisa	97
Szakalos, Tarja Aulikki	89
Tammelinen, Mervi Annika	67
Tanner, Jyrki Jalmar	64
Westerholm, John Martin Peter	88
Vuori, Matti Olavi	78
Ylhäisi, Eeva-Maija	79
Äijänen, Pentti Kalevi	65

Pyhäinpäivä 1.–3.11. Allhelgona

1.11. pe/fre klo 18.00

Panihida – ortodoksinen muistopalvelu

2.11. la/lö klo 16.00

Muistohartaus – Minnesandakt

3.11. su/sö klo 11.00 Messu



PALVELEVA PUHELIN

Ruotsin kirkon keskusteluapu ja kriisipuhelin. Palveleva puhelin on osa kirkon sielunhoitoa. Voit soittaa, lähettää nettikirjeen tai chattailla päivystäjän kanssa. Katso: www.svenskakyrkan.se/



**Puhuminen auttaa!
Soita 020-26 25 00
avoinna joka ilta
klo 21-23.**

PALVELEVAN PUHELI- MEN NETTIKIRJE

Palvelevan puhelimen nettikirjeen voit kirjoittaa ja lähettää nimettömänä. Katso: www.svenskakyrkan.se/palvelevapuhelin

PALVELEVAN PUHELIMEN CHATTI

Chatti on yhtä turvallinen kuin puhelin. Saat olla nimetön ja keskusteleet päivystäjän kanssa kahden. Voit chattailla torstaisin ja sunnuntaisin klo 18-20.

Swish



Seurakunta voi ottaa vastaan swish-maksuja. On tärkeää mainita maksaessa mistä maksuista/myynnistä on kysymys.

Församlingen kan ta emot betalning genom swish. Viktigt är att vid betalning ange vad för avgift/till vilken försäljning betalningen gäller.

123 667 75 12 (avgifter/maksut)
123 682 27 12 (försäljning/myynti)
123 427 16 31 (kollekt/kolehti)

SEURAKUNNAN HENKILÖKUNTA – FÖRSAMLINGENS MEDARBETARE

**Kirkkoherra
Kyrkoherde**
Jael Gardesten
08-440 82 01
jael.gardesten@
svenskakyrkan.se



**Kanttori
Kantor**
Merja Aapro
08-440 82 18
merja.aapro@
svenskakyrkan.se



**Nuoriso-ohjaaja
Ungdomsledare**
Teppo Simuna
08-440 82 08
teppo.simuna@
svenskakyrkan.se



**Komministeri
Komminister**
Minna Huhkamo
08-440 82 11
minna.huhka-
mo@svenska-
kyrkan.se



**Urkuri
Organist**
Birgitta Forsman
08-440 82 03
birgitta.forsman@
svenskakyrkan.se



**Musiikkiin
erikoistunut
esikouluopettaja
Förskollärare med
musikpedagogisk
inriktning**
Hannele Iivonen
08-440 82 12
hannele.iivonen@
svenskakyrkan.se



foto: Sabine Holck

**Komministeri
Komminister**
08-440 82 10
Rolf Heikkinen
rolf.heikkinen@
svenskakyrkan.se



**Diakoni
Diakon**
Anja Dahlström
08-440 82 15
anja.dahlstrom@
svenskakyrkan.se



**Hallintosihteeri
Förvaltnings-
sekreterare**
Eero Hytönen
08-440 82 06
eero.hytonen@
svenskakyrkan.se



**Kirkkovaltuuston puheenjohtaja
Kyrkofullmäktiges ordförande**
Jan Huggare, jan.huggare@svenskakyrkan.se

**Kirkkoneuvoston puheenjohtaja
Kyrkorådets ordförande**
Kristiina Ruuti
kristiina.ruuti@svenskakyrkan.se

**Diakonia-
assistentti
Diakoni-
assistent**
Maija Toivola
08-440 82 14
maija.toivola@
svenskakyrkan.se



**Kirkkovahtimestari
Kyrkvaktmästare**
Anna Skördäng
Petrus Toxy
(Tjänstledig)

Telefon
08-440 82 04



Kotisivu/Hemsida:
www.svenskakyrkan.se/
finskaforssamlingen

Tukholman Suomalainen seurakunta Finska församlingen i Stockholm

Besöksadress / Katuosoite:
Slottsbacken 2 B-C
Postadress / Postiosoite:
Box 2281, 103 17 Stockholm
www.svenskakyrkan.se/finskaforssamlingen
Bankgiro 5182-4589, Plusgiro 100047-0,
Org. nr. 252003-8114.

Toimitusvaraukset / Förrättningar
Puhelin- ja toimisto-aika:
ma, ti, to 9-12, ke 13.30-16.00

Telefon- och besökstid:
må, ti, to 9-12, on 13.30-16.00.
08-440 82 00

finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Kuka voi kuulua Tukholman Suomalaiseen seurakuntaan?

Tukholman Suomalainen seurakunta (1533) kuuluu Ruotsin kirkkoon ja Tukholman hiippakuntaan. Seurakunnan alue käsittää koko Tukholman hiippakunnan. Jotta voisit liittyä jäseneksi, on sinulla oltava jokin yhteys Suomeen tai suomalaisuuteen: Olet syntynyt Suomessa, vanhempasi ovat Suomesta tai olet naimisissa Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenen kanssa. Tilaa liittymis- tai seurakunnanvaihtamislomake seurakunnan toimistosta 08-440 82 00 tai sähköpostitse finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Vem kan tillhöra Finska församlingen i Stockholm?

Finska församlingen i Stockholm (1533) tillhör Svenska kyrkan och Stockholms stift. Församlingen omfattar hela Stockholms stift. För att du ska kunna bli medlem i församlingen ska du ha någon anknytning till Finland: Du är född i Finland, dina föräldrar är från Finland eller du är gift med en som är kyrkotillhörig i Finska församlingen. Beställ anhängan om kyrkotillhörighet eller byte av församling från församlingsexpeditionen: 08-440 82 00 eller e-post: finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

AVS: FINSKA FÖRSAMLINGEN,
BOX 2281, SE-103 17 STOCKHOLM

Hoidan asuntokauppasi turvallisesti yli 37v kokemuksellani

Soita jo tänään
niin sovitaan
veloitukseton
arviointikäynti ja
tehdään yhdessä
onnistunut asunto-
kauppa.

Toimin koko
Suur-Tukholman ja
lähikuntien alueella.



ANNA BUCQUET
Kiinteistönvälittäjä



0709-484808
info@alvikmaklarna.se



LAKIASIAINTOIMISTO PAULA LENTO

Yli 30 vuoden
kokemus
perheoikeudesta
Testamentit
Edunvalvonta-
valtakirjat
Avioehdot
Avoliittosopimukset

*Myös kotikäynnit
ja dokumentit
puhelimitse*



072-9722233
Karlavägen 18, Stockholm
paula.a.lento@gmail.com



Hanssons Begravningsbyråer

Järjestämme
hautajaiset
ja niihin
liittyvät
järjestelyt

Palvelen
suomeksi
Tukholmassa



Maarit Hansson 08-564 877 40
maarit@hanssonsbegravningsbyra.se

www.hanssonsbegravningsbyra.se



Suomalainen hautauspalvelu BEGRAVNINGSBYRÅN I ÄLVSJÖ

- ♦ Arvokkaat ja henkilökohtaiset
hautajaiset reiluun hintaan
- ♦ Perunkirjoitukset
- ♦ Asunnon tyhjennys
- ♦ Arkun tai uurnan
kuljetus Suomeen

info@begravningsbyran.net
puh. 08-711 00 30



Marja Myllyniemi